

عقد شراء عقار بين المشتري ومكتب الوساطة العقارية (B)
CONTRACT BETWEEN BUYER AND BROKER (B)

Contract Number:

رقم العقد:

PART 1 [PARTIES]		الجزء 1 [الأطراف]
THE BROKER OFFICE / AGENT		بيانات مكتب الوساطة
Office Name:		اسم المؤسسة
License Authority:		جهة الترخيص:
ORN:	رقم التسجيل:	License Number:
Fax:	رقم الفاكس:	Phone:
Address:		العنوان:
Email:		البريد الإلكتروني:
Agent Name:		اسم الوسيط:
BRN:	رقم تسجيل الوسيط:	Mobile:
		رقم الهاتف الجوال
THE BUYER'S DETAILS		معلومات عن المشتري
Name of Buyer:		اسم المشتري:
ID Card Number:	رقم بطاقة الهوية:	Nationality:
Passport No:	رقم الجواز:	Expiry Date:
Mobile:	رقم الهاتف الجوال:	P.O.Box:
Phone:	الهاتف:	Fax:
Address:		العنوان:
Email:		البريد الإلكتروني:
PART 2 [THE PROPERTY]		الجزء 2 [العقار]
THE PROPERTY DETAILS		بيانات العقار
Type of Area:	نوع المنطقة:	Location:
Type of Property:		نوع العقار:
Buyer's Budget:		ميزانية المشتري:
Area:		المساحة:
Tenant Property:	مطلوب عقار موجر أو غير موجر:	Present Use:
Special Requirements:		متطلبات خاصة:

Contract B: 1 / 2

عقد شراء عقار بين المشتري ومكتب الوساطة العقارية (B)
CONTRACT BETWEEN BUYER AND BROKER (B)

Contract Number: رقم العقد:

PROPERTY FINANCIALS		البيانات المالية المتعلقة بالعقار	
Ready Cash:	المبلغ النقدي:	Finance: AED	مبلغ التمويل:
Date of Approval:	تاريخ الاعتماد:	Bank:	البنك:

PART 3. [COMMISSION & THE DURATION OF THE AGREEMENT]		الجزء 3. [العمولة ومدة الاتفاقية بين مكتب الوساطة ومالك العقار]	
Start Date:	تاريخ بدء الاتفاقية:	End Date:	تاريخ انتهاء الاتفاقية:
Broker's Commission:	مبلغ العمولة:	Activity Reporting:	تقديم تقارير من الوسيط:

PART 4 [THE SIGNATURE OF THE PARTIES]		الجزء 4 [توقيع الأطراف]	
FIRST PARTY [THE BROKER OFFICE]		الطرف الأول [مكتب الوساطة]	
Name:			الاسم:
Title:			الصفة:
Date:	التاريخ:	Signature:	التوقيع:
Office Stamp:			ختم المكتب:

SECOND PARTY [THE BUYER(S)]		الطرف الثاني [المشتري]	
Buyer Name (English) اسم المشتري (إنجليزي)	Buyer Name (Arabic) اسم المشتري (عربي)	Signature التوقيع	
Legal Representative (English) الممثل القانوني (إنجليزي)	Legal Representative (Arabic) الممثل القانوني (عربي)	Attorney Number رقم التوكيل	Signature التوقيع

Contract B: 2 / 2